

ACCORDO DI COOPERAZIONE ACCADEMICA
ACUERDO DE COOPERACION ACADÉMICA

TRA
ENTRE

L'Università di Siena, Via Banchi di Sotto 55, 53100 Siena (Italy) – Codice Fiscale 80002070524, rappresentata dal Suo Rettore, Prof. Angelo Riccaboni

La Universidad de Siena, Via Banchi di Sotto 55, 53100 Siena (Italia) – Numero de indentificacion Tributaria 80002070524, representada por su Rector, Prof. Angelo Riccaboni

E
Y

Universidad del Salvador, Viamonte 1856, C1056AAB, Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina), rappresentata dal Presidente, Dr. Juan A. Tobias

Universidad de Salvador, Viamonte 1856, C1056AAB, Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina), representada por su Rector, Dr. Juan A. Tobias.

PREMESSE
PREMISAS

- **Le parti stipulanti perseguono le medesime finalità nei campi della ricerca, della formazione e della diffusione della cultura;**
- Las partes firmatarias persiguen los mismos objetivos en el campo de la investigación, de la formación y de la difusión de la cultura;
- **Premesso che le Istituzioni precitate hanno un interesse reciproco a costituire e sviluppare rapporti di cooperazione internazionale;**
- Considerando que las Instituciones arriba citadas poseen un interés recíproco en la creación y desarrollo de relaciones de cooperación internacional;
- **Viste le norme vigenti nei due Paesi ed, in particolare, per quanto riguarda l'Italia, l'art. 3 del Decreto Ministeriale 3 novembre 1999 n.509 in materia di autonomia didattica degli Atenei;**
- Considerando las normas vigentes en ambos países y, en concreto, por lo que respecta a Italia, el art. 3 del Decreto Ministerial del 3 de noviembre 1999 n.509 sobre la autonomía didáctica de las Universidades ;
- **Visto lo Statuto dell'Università degli Studi di Siena;**
- Considerando el Estatuto de la Universidad de Siena;
- **Visto lo Statuto dell'Università del Salvador;**
- Considerando el Estatuto de la Universidad del Salvador;

Considerate le premesse comuni e gli accordi in esse contenute le Parti concordano su quanto segue:

Considerando las premisas enunciadas y los acuerdos en ellas incluidos, las Partes establecen las siguientes cláusulas:

TITOLO I
LA COLLABORAZIONE
TÍTULO I
LA COLABORACIÓN

Art. 1- Obiettivo dell'accordo
Art. 1 - Objetivo del acuerdo



